

단어

너는 내 운명!



CD2 19

找钱 zhǎo qián 동 돈을 거슬러주다, 거스름
돈을 주다

提前 tíqián 동 (예정된 시간을) 앞당기다

普通 pǔtōng 형 보통이다, 일반적이다

舒适 shūshì 형 편안하다, 쾌적하다

稍微 shāowēi 부 조금, 약간

偏偏 piānpiān 부 기어코, 일부러, 굳이

公共汽车 gōnggòngqìchē 명 버스

路线 lùxiàn 명 노선

欣赏 xīnshǎng 동 감상하다

沿途 yántú 명 길가

风景 fēngjǐng 명 풍경, 경치

不得不 bùdébù 부 어쩔 수 없이, 반드시

现金 xiànjīn 명 현금

刷卡 shuā kǎ 동 카드로 결제하다 (각종 카
드로 결제 시 카드기에 위아래로 긁는 행동
에서 비롯됨)

宽敞 kuānchǎng 형 넓다, 널찍하다

空调 kōngtiáo 명 에어컨

司机 sījī 명 기사, 운전자, 기관사

师傅 shīfu 명 기사님, 선생님

西单 Xīdān 고유 베이징의 한 지명

过 guò 동 (~한 지점을) 지나다, 경과하다

糟 zāo 형 (일 또는 상황이) 나쁘다, 잘못되다

该 gāi 조동 (마땅히) ~해야 한다

交谈 jiāotán 동 이야기를 나누다

단어

너는 내 운명!

CD2 19



找钱 zhǎo qián 동 돈을 거슬러주다, 거스름 돈을 주다

提前 tíqián 동 (예정된 시간을) 앞당기다

普通 pǔtōng 형 보통이다, 일반적이다

舒适 shūshì 형 편안하다, 쾌적하다

稍微 shāowēi 부 조금, 약간

偏偏 piānpiān 부 기어코, 일부러, 굳이

公共汽车 gōnggòngqìchē 명 버스

路线 lùxiàn 명 노선

欣赏 xīnshǎng 동 감상하다

沿途 yántú 명 길가

风景 fēngjǐng 명 풍경, 경치

不得不 bùdébù 부 어쩔 수 없이, 반드시

现金 xiànjīn 명 현금

刷卡 shuā kǎ 동 카드로 결제하다 (각종 카드로 결제 시 카드기에 위아래로 긁는 행동에서 비롯됨)

宽敞 kuānchǎng 형 넓다, 널찍하다

空调 kōngtiáo 명 에어컨

司机 sījī 명 기사, 운전자, 기관사

师傅 shīfu 명 기사님, 선생님

西单 Xīdān 고유 베이징의 한 지명

过 guò 동 (~한 지점을) 지나다, 경과하다

糟 zāo 형 (일 또는 상황이) 나쁘다, 잘못되다

该 gāi 조동 (마땅히) ~해야 한다

交谈 jiāotán 동 이야기를 나누다

문장

리듬을 만나다!

제1강세, 제2강세, 띄어 읽기로 리듬을 느끼며 다음 문장을 익혀 봅시다.

CD2 20

1

不过 // 上车 / 不找钱, // 要提前 // 准备好零钱。

Búguò shàng chē bù zhǎo qián, yào tíqián zhǔnbèi hǎo língqián.

탑승할 때 잔돈을 거슬러 주지 않으니 미리 잔돈을 준비해야 해.

2

所以 // 比普通公交车 / 舒适, // 价格 // 也稍微 / 贵一点儿。

Suǒyǐ bǐ pǔtōng gōngjiāochē shūshì, jiàgé yě shāowēi guì yìdiǎnr.

그래서 일반 버스보다 편안하고, 가격도 조금 비싸.

3

你为什么 // 从来 / 不坐地铁, // 偏偏要 / 坐公共汽车呢?

Nǐ wèishénme cónglái bú zuò dìtiě, piānpiān yào zuò gōnggòngqìchē ne?

너는 왜 여태껏 지하철은 타지 않고, 굳이 버스만 타려고 해?

4

坐公共汽车 // 不但 / 能熟悉路线, // 而且 / 能欣赏 / 沿途的风景。

Zuò gōnggòngqìchē búdàn néng shúxī lùxiàn, érqiě néng xīnshǎng yántú de fēngjǐng.

버스를 타면 길을 잘 익힐 수 있을 뿐만 아니라, 길가의 풍경을 감상할 수도 있잖아.

5

由于 // 车 / 堵得很厉害, // 所以 // 他们不得不 / 走回去。

Yóuyú chē dǔ de hěn lìhai, suǒyǐ tāmen bùdébù zǒu huíqu.

차가 너무 막혀서 그들은 걸어서 되돌아 갈 수밖에 없었다.



1

CD2 21

李贞民 坐公共汽车用现金还是刷卡?
Lǐ Zhēnmín Zuò gōnggòngqìchē yòng xiànjīn háishi shuā kǎ?

赵亮 可以用现金，也可以刷卡。
Zhào Liàng Kěyǐ yòng xiànjīn, yě kěyǐ shuā kǎ.

不过上车不找钱，要提前做好零钱。
Búguò shàng chē bù zhǎo qián, yào tíqián zhǔnbèi hǎo língqián.

李贞民 这车既宽敞又干净，还有空调，真好。
Lǐ Zhēnmín Zhè chē jì kuānchǎng yòu gānjìng, hái yǒu kōngtiáo, zhēn hǎo.

赵亮 这是空调车，所以比普通公交车舒适，
Zhào Liàng Zhè shì kōngtiáo chē, suǒyǐ bǐ pǔtōng gōngjiāochē shūshì,
价格也稍微贵一点儿。
jiàgé yě shāowēi guì yìdiǎnr.

李贞民 你为什么从来不坐地铁，偏偏要坐公共汽车呢?
Lǐ Zhēnmín Nǐ wèishénme cónglái bú zuò dìtiě, piānpiān yào zuò gōnggòngqìchē ne?

赵亮 坐公共汽车不但能熟悉路线，
Zhào Liàng Zuò gōnggòngqìchē búdàn néng shúxī lùxiàn,
而且能欣赏沿途的风景，所以就是堵车，
érqiě néng xīnshǎng yántú de fēngjǐng, suǒyǐ jiùshì dǔ chē,
我也坐公共汽车。
wǒ yě zuò gōnggòngqìchē.



1

CD2 21

李贞民 坐公共汽车用现金还是刷卡?
Lǐ Zhēnmín Zuò gōnggòngqìchē yòng xiànjīn háishi shuā kǎ?

赵亮 可以用现金，也可以刷卡。
Zhào Liàng Kěyǐ yòng xiànjīn, yě kěyǐ shuā kǎ.

不过上车不找钱，要提前做好零钱。
Búguò shàng chē bù zhǎo qián, yào tíqián zhǔnbèi hǎo língqián.

李贞民 这车既宽敞又干净，还有空调，真好。
Lǐ Zhēnmín Zhè chē jì kuānchǎng yòu gānjìng, hái yǒu kōngtiáo, zhēn hǎo.

赵亮 这是空调车，所以比普通公交车舒适，
Zhào Liàng Zhè shì kōngtiáo chē, suǒyǐ bǐ pǔtōng gōngjīāochē shūshì,
价格也稍微贵一点儿。
jiàgé yě shāowēi guì yìdiǎnr.

李贞民 你为什么从来不坐地铁，偏偏要坐公共汽车呢?
Lǐ Zhēnmín Nǐ wèishénme cónglái bú zuò dìtiě, piānpiān yào zuò gōnggòngqìchē ne?

赵亮 坐公共汽车不但能熟悉路线，
Zhào Liàng Zuò gōnggòngqìchē búdàn néng shúxī lùxiàn,
而且能欣赏沿途的风景，所以就是堵车，
érqiě néng xīnshǎng yántú de fēngjǐng, suǒyǐ jiùshì dǔ chē,
我也坐公共汽车。
wǒ yě zuò gōnggòngqìchē.

李贞民 啊^①，我们在哪儿下车?
Lǐ Zhēnmín Ā, wǒmen zài nǎr xià chē?

赵亮 (对司机) 师傅，请问离西单还有几站?
Zhào Liàng (duì sījī) Shīfu, qǐngwèn lí Xīdān hái yǒu jǐ zhàn?

司机 你们坐过站了。
Sījī Nǐmen zuò guò zhàn le.

赵亮 哎哟，这可糟了。……
Zhào Liàng Āiyō, zhè kě zāo le. ……

师傅，能不能在这儿停一下?
Shīfu, néng bu néng zài zhèr tíng yíxià?

* * * * *

李贞民 现在我们该怎么办呢？再坐回去？
Lǐ Zhēnmín Xiànzài wǒmen gāi zěnmē bàn ne? Zài zuò huíqu?

赵亮 车堵得很厉害，我们还是走回去吧。
Zhào Liàng Chē dǔ de hěn lìhai, wǒmen háishi zǒu huíqu ba.

아하! 그렇구나~

① 啊: 급박한 상황에서 놀라움을 나타내는 감탄사로서 짧게 발음한다.

赵亮和贞民约好一起去西单，因为赵亮不喜欢坐地
 Zhào Liàng hé Zhēnmín yuēhǎo yìqǐ qù Xīdān, yīnwèi Zhào Liàng bù xǐhuan zuò dì
 铁，所以他们一起坐公共汽车。他们坐的是空调车，虽然
 tiě, suǒyǐ tāmen yìqǐ zuò gōnggòngqìchē. Tāmen zuò de shì kōngtiáo chē, suīrán
 比普通公交车贵了点儿，但很干净、很宽敞。在车上，他
 bǐ pǔtōng gōngjiāochē guì le diǎnr, dàn hěn gānjìng, hěn kuānchang. Zài chē shang, tā
 们一边交谈，一边欣赏沿途的风景，但是坐过了站。由于
 men yìbiān jiāotán, yìbiān xīnshǎng yántú de fēngjǐng, dànshì zuò guò le zhàn. Yóuyú
 车堵得很厉害，所以他们不得不^①走回去。
 chē dǔ de hěn lìhai, suǒyǐ tāmen bùdébù zǒu huíqù.



아하! 그렇구나~

① 不得不: 두 개의 부정사를 사용하여 강한 긍정을 나타낸다. '~하지 않을 수 없다'라는 뜻이다.